

Taslak 2023-03-23

Volvo Connect My Business Apps

Müşteri, bu My Business Apps abonelik sözleşmesini (bundan sonra "Sözleşme" olarak anılacaktır) aşağıdakilerle imzalamayı kabul eder:

Sözleşmenin Konusu

Bu Sözleşmenin hüküm ve koşullarına tabi olarak ve burada belirtilen fiyat ve diğer ücretlerin Müşteri tarafından ödenmesi dikkate alınarak [Marubeni Dağıtım Servis A.Ş.], Müşteri tarafından Volvo Connect'te belirtilen araçlar için ("Araç") açıklanan hizmetleri ("Hizmetler") sağlar.

Hizmetler müşterilere VTC, İsveç tarafından fatura edildiğinde Volvo Truck Corporation taraf olacaktır, aksi halde Volvo tarafında Pazar Şirketi bu anlaşmanın tarafı olacaktır.

My Business Apps Hizmetleri

Volvo, VOLVO TRUCKS ("My Business Apps Hizmetleri") tarafından üretilen araçların bilgi-eğlence sistemine iş amaçlı uygulamaların indirilmesi, kurulması ve kullanılması için platform hizmeti sunmaktadır. My Business Apps Hizmetleri telematik ağ geçidi üzerinden veri iletişimini içerir. Kullanıcı, Volvo Connect aracılığıyla araca indirilebilecek çeşitli uygulamalar bulabileceği My Business Apps hizmetine kaydolup erişebilir. Bazı uygulamalar, bir kullanıcı hesabı ve hizmet sağlayıcıya yönelik ayrı bir ödeme planı gerektirebilir. Bazı uygulamalar, My Business Apps Hizmetlerinin bir parçası olmayan tam işlevselliği sağlamak için ek sensörler, ağ geçitleri veya ekipman gerektirebilir. Bireysel uygulamaların kullanılabilirliği zamanla değişebilir ve VOLVO, bir uygulamanın platform üzerinde kullanılabilir olmaya devam edeceğini garanti edemez. Kullanılabilirlik, Müşterilerin My Business Apps'i yalnızca bir platform hizmeti olarak kullanması için geçerlidir. Volvo Connect'teki ve kamyonadaki uygulamaların yönetimi için destek VOLVO tarafından sağlanırken, her uygulama ilgili hizmet sağlayıcı tarafından desteklenir ve ilgili hizmet sağlayıcı bu tür uygulamaların işleyişi ve içeriği için tüm sorumluluğu üstlenir.

Bu Sözleşme, Müşterilerin My Business Apps'i yalnızca platform hizmeti olarak kullanması için geçerlidir ve My Business Apps Hizmetleri, uygulamalar tarafından sağlanan herhangi bir özel hizmeti içermez.

VOLVO TRUCKS, geçerli herhangi bir güvenlik gerekliliğine, yasal veya düzenleyici gerekliliğe uymak için ya da My Business Apps Hizmetlerinin kalitesini veya performansını önemli ölçüde etkilemeyen ek işlevsellik için gereken My Business Apps Hizmetlerinin sağlanmasında değişiklik yapabilir.

My Business Apps Hizmetlerinin Fiyatı

Müşteri, My Business Apps Hizmetlerinin ücretini geçerli fiyat listesine göre öder.

Pazar Şirketi, fiyatların yerel olarak nasıl belirlendiğine veya müşterilerle nasıl mutabık kalındığına göre fiyat maddesini formüle eder.

Müşteri tarafından Sözleşme kapsamında yapılacak tüm ödemeler; herhangi bir takas, kısıtlama veya koşul olmaksızın ve herhangi bir karşı dava nedeniyle veya dolayısıyla herhangi bir kesinti olmaksızın eksiksiz olarak yapılır.

Sözleşme kapsamında ödenecek herhangi bir meblağın vadesi geldiğinde ödenmemesi halinde, Volvo'nun Sözleşme kapsamındaki diğer haklarına halel getirmeksizin, bu meblağ, vade tarihinden

Taslak 2023-03-23

ödeme tam olarak yapılana kadar, herhangi bir hükümden önce ve sonra, Stockholm Bankalar Arası Faiz Oranı (STIBOR) 3 aylık faiz oranına eşit bir oranda faiz taşıyacaktır.

Bilgi Sistemleri

Müşteri, Volvo Group bünyesindeki bir şirket tarafından üretilen, tedarik edilen veya pazarlanan Volvo araçlarının, araç durumu ve performansı ile ilgili bilgiler ve aracın çalıştırılmasına ilişkin bilgiler (birlikte "**Araç Verileri**") olarak adlandırılır) dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere araçla ilgili bilgileri toplayabilen ve depolayabilen bir veya daha fazla sistemle ("**Bilgi Sistemleri**") donatılmış olduğunun farkındadır. Müşteri, Bilgi Sisteminin işleyişine hiçbir şekilde müdahale etmemeyi kabul eder.

Bu Sözleşmenin herhangi bir şekilde feshedilmesine veya sona ermesine bakılmaksızın, Müşteri VOLVO TRUCKS'ın aşağıdakileri yapabileceğini beyan ve kabul eder: (i) Bilgi Sistemlerine her zaman erişme (uzaktan erişim dahil); (ii) Araç Verilerini toplama; (iii) Araç Verilerini Volvo Group sistemlerinde saklama; (iv) Araç Verilerini Müşteriye hizmet sunmanın yanı sıra kendi dahili ve diğer makul iş amaçları için kullanma ve (v) Araç Verilerini Volvo Group içinde ve belirli üçüncü taraflarla paylaşma.

Müşteri, herhangi bir sürücünün veya Müşteri tarafından aracı kullanma yetkisi verilen diğer herhangi bir kişinin: (i) kendisiyle ilgili kişisel bilgilerin VOLVO TRUCKS tarafından toplanabileceğinin, depolanabileceğinin, kullanılabilceğinin, paylaşılabileceğinin veya başka bir şekilde işlenebileceğinin farkında olduğundan ve (ii) geçerli Volvo Group gizlilik bildirimine (<https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html> sayfasında mevcuttur) yönlendirildiğinden veya gizlilik bildiriminin bir kopyasının sağlandığından emin olmalıdır.

Müşteri, Aracın mülkiyetini üçüncü bir tarafa satar veya farklı bir şekilde devrederse, VOLVO TRUCKS'a yazılı olarak bildirimde bulunmayı kabul eder.

Veri Yönetimi Sözleşmesi

Müşteri, buraya Ek 1 olarak eklenmiş olan ve aşağıdaki web sitesinde bulunan Veri Yönetimi Sözleşmesini kabul eder: <http://tsadp.volvotrucks.com/>, bu Sözleşmenin ayrılmaz bir parçasıdır ve bu sözleşmenin koşullarının, işbu Sözleşme kapsamındaki herhangi bir veri işleme süreci için geçerli olduğunu kabul eder.

Süre ve Fesih

Bu Sözleşmenin süresi, Müşterinin Volvo Connect'te Hizmet için kayıt yaptırdığı tarihte başlar.

Sözleşme, Hizmetin Müşteri tarafından Volvo Connect'teki kaydı silininceye kadar yürürlükte kalır. Sözleşme, söz konusu kayıt iptalinin gerçekleştiği takvim ayının sonunda feshedilir.

VOLVO TRUCKS, Müşterinin Sözleşmeyi esaslı şekilde ihlal etmesi ya da ödeme aczi, iflas, alacaklıları ile herhangi bir düzenleme veya benzer etkiye sahip başka herhangi bir düzenleme ya da duruma girmesi halinde Sözleşmeyi derhal feshedebilir veya VOLVO TRUCKS, altı ay önceden bir uyarıda bulunarak Sözleşmeyi herhangi bir zamanda feshedebilir.

Müşterinin bu Sözleşme kapsamında ödenmesi gereken herhangi bir tutarı ödememesi, VOLVO TRUCKS'a bu Sözleşmeyi derhal geçerli olmak üzere feshetme hakkı veren temel bir ihlaldir.

Sözleşmenin neden kaynaklarsa kaynaklansın feshi, Müşterinin veya VOLVO TRUCKS'ın fesih öncesinde tahakkuk eden haklarına, görevlerine ve sorumluluklarına hanel getirmez. Açıkça veya zımni olarak fesihten sonra geçerli olabilecek koşullar, fesihten bağımsız olarak yürürlükte kalır.

Müşteri, Sözleşmenin herhangi bir nedenle feshedilmesi üzerine, bu Sözleşme kapsamında ödenen herhangi bir meblağ için geri ödeme alma hakkına sahip olmaz ve Müşteri, bu Sözleşme uyarınca tahakkuk eden her türlü meblağı derhal VOLVO TRUCKS'a öder.

Önceden ödenmiş süreden yararlanmak için hizmetin önceden ödenmiş sürenin faturalanmasından itibaren bir yıl içinde Volvo Connect'te kabul edilmesi ve etkinleştirilmesi gerekir. Önceden ödenmiş süre,

Taslak 2023-03-23

hizmet Volvo Connect'te etkin olduktan sonraki ayın ilk günü başlar. Önceden ödenmiş abonelik süresi boyunca, Hizmet için abonelik ücretleri müşteriye faturalanmaz.

Önceden ödenmiş süre boyunca, müşteri Hizmeti durdurursa hiçbir geri ödeme yapılmaz.

Müşterinin genel sorumlulukları ve yükümlülükleri

Müşteri, Aracı çalıştıran veya My Business Apps Hizmetlerini kullanan her bir çalışanın ya da diğer kişilerin bu Sözleşmeye ve Volvo Connect Kullanım Koşullarında ve Hizmetle ilgili VOLVO TRUCKS kullanıcı şartnamelerinde belirtilen talimat ve önerilere uymasını sağlayacaktır.

Müşteri, Aracın mülkiyetine sahip olduğunu veya başka bir şekilde tasarruf hakkına sahip olduğunu ve başka hiçbir araca uygulama indirmeyeceğini garanti eder.

Yükümlülük Sınırlamaları

Bu maddenin aşağıdaki hükümleri, Sözleşmenin kapsamını ve My Business Apps Hizmetinin ücretini yansıtmaktadır.

VOLVO TRUCKS'ın her bir takvim çeyreğinde (sözleşme, haksız fiil, ihmal, kanun, iade veya başka şekillerde) ortaya çıkan talepler için bu Sözleşme kapsamındaki toplam azami sorumluluğu, talebin ortaya çıktığı takvim çeyreğinde Sözleşme kapsamında ödenen tutarın %100'ünü aşamaz.

VOLVO TRUCKS, kaybin doğrudan veya dolaylı olarak ortaya çıkıp çıkmadığına ve VOLVO TRUCKS'ın kayıp olasılığının farkında olup olmadığına ya da herhangi bir netice kaybı veya dolaylı kayıp olmasına bakılmaksızın, iş kaybindan, boşa harcanan yönetim süresinden veya verileri yeniden yapılandırma veya kurtarma maliyetlerinden (sözleşme, haksız fiil, ihmal, kanun veya başka şekillerde) sorumlu olmaz.

VOLVO TRUCKS, yasaların izin verdiği azami ölçüde, Müşterinin lehine olabilecek, açık (Sözleşmede belirtilenler hariç) veya zımni, yasal, geleneksel veya başka türlü tüm koşulları, garantileri ve hükümleri burada hariç tutar. Ayrıca, Volvo Trucks, bir uygulamanın her bir servis sağlayıcısı tarafından sağlanan hizmet ve ürünlerden kaynaklanan taleplere ilişkin tüm sorumluluğu reddeder ve bu servis sağlayıcısı, bu tür her bir uygulamanın hüküm ve koşullarına göre işleyişi ve içeriği konusunda tüm sorumluluğu üstlenir. VOLVO TRUCKS, bir uygulama sağlayıcısının servis temsilcisi, aracısı veya başka bir temsilcisi olarak kabul edilemez.

Mücbir Sebep

Üçüncü taraf hizmet sağlayıcılar (mobil veri ağı operatörleri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere), doğal afetler, savaş, endüstriyel anlaşmazlıklar, protestolar, yangın, fırtına, patlama, terör eylemi ve ulusal acil durumlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere VOLVO TRUCKS'ın makul kontrolü ve öngörüsü dışındaki herhangi bir olaydan kaynaklanıyorsa; VOLVO TRUCKS herhangi bir başarısızlık veya gecikme veya Sözleşmenin yerine getirilmesindeki herhangi bir başarısızlık veya gecikmenin sonuçlarından Müşteriye karşı sorumlu değildir ve VOLVO TRUCKS, bu tür yükümlülükleri yerine getirmek için makul bir süre uzatma hakkına sahiptir.

Bildirimler

Bu Sözleşmenin VOLVO TRUCKS tarafından feshedilmesine ilişkin herhangi bir bildirim, Müşterinin Volvo Connect'te kayıtlı e-posta adresine gönderilecektir.

Bu Sözleşme ile bağlantılı olarak VOLVO TRUCKS tarafından yapılan diğer herhangi bir bildirim Volvo Connect'te yayınlandığında, bildirimin usule uygun olarak sunulduğu kabul edilecektir.

Çeşitli

VOLVO TRUCKS'ın tüm yükümlülüklerini yerine getirme zamanı çok önemli değildir.

Sözleşmenin herhangi bir koşulunun veya bölümünün herhangi bir mahkeme, yargı yetkisi olan makam, idari organ veya yetkili yargı mercii tarafından yasa dışı, geçersiz veya uygulanamaz olduğu tespit edilirse, Sözleşmenin başka herhangi bir hükmünü veya bir bölümünü mümkün olduğunca

Taslak 2023-03-23

değiştirmeden, söz konusu hüküm, gerektiği ölçüde, Sözleşmeden çıkarılacak ve etkisiz olacaktır, ve bu durum, Sözleşmenin tam olarak yürürlükte kalacak diğerk hükümlerini etkilemeyecektir.

VOLVO TRUCKS'ın herhangi bir hakkı, gücü veya çözüm yolunu kullanma başarısızlığı ya da gecikmesi, bunlardan feragat teşkil etmez ve herhangi bir kısmı uygulama, aynı veya başka herhangi bir hakkın, gücün veya çözüm yolunun daha fazla kullanılmasını engellemez.

VOLVO TRUCKS, Müşteriye üç ay önceden bildirimde bulunarak bu Sözleşmenin hüküm ve koşullarını değiştirebilir veya tadil edebilir.

Sözleşme, VOLVO TRUCKS'ın önceden yazılı izni olmadan Sözleşme kapsamındaki haklarının veya yükümlölüklerinin tamamını veya herhangi birini tahsis edemeyen, devredemeyen, lisanslayamayan, güvene dayalı olarak tutamayan veya alt sözleşme yapamayan Müşteri için kişiseldir.

Sözleşme, VOLVO TRUCKS ve Müşterinin My Business Apps Hizmetleriyle ilgili olarak kabul ettiği tüm koşulları içerir ve söz konusu My Business Apps Hizmetleriyle ilgili taraflar arasındaki önceden yazılı veya sözlü sözleşmelerin, beyanların veya anlayışların yerini alır.

Geçerli kanun ve ihtilaf çözümü

Bu Sözleşme, kanunlar ihtilafı ilkelerine bakılmaksızın İsveç hukukuna tabi olacak ve buna göre yorumlanacaktır.

Bu Sözleşmeden kaynaklanan veya bu Sözleşmeyle bağlantılı olan herhangi bir ihtilaf, uzlaşmazlık veya talep ya da bu nedenle ortaya çıkan ihlal, fesih veya geçersizlik, taraflardan biri itiraz etmedikçe, Stockholm Ticaret Odası Arabuluculuk Enstitüsü Kurallarına uygun olarak Arabuluculuğa sevk edilecektir. Taraflardan birinin Arabuluculuğa itiraz etmesi veya Arabuluculuğun sona ermesi halinde, uyuşmazlık nihai olarak Stockholm Ticaret Odası Tahkim Enstitüsü Kurallarına uygun olarak tahkim yoluyla çözülecektir. Tahkim yargılaması İngilizce yapılacaktır. Tahkim yeri Göteborg, İsveç olacaktır. Bununla birlikte, VOLVO TRUCKS kendi inisiyatifine göre patentler, ticari markalar ve endüstriyel sırlar gibi sınai mülkiyet hakları konularında ulusal mahkemelere başvurma hakkına sahip olacaktır.